

## WINGWRAP - A

**It\_** Avvolgitore automatico a braccio rotante ideale per creare una stazione di imballaggio con l'entrata ed uscita con rulliera motorizzata.

**En\_** Automatic stretch wrapper by rotary arm perfect to create a packaging station with motorized roll conveyors in entrance and exit.

**De\_** Vollautomatischer Satelliten-Stretchwickler ideal zum Aufbau einer Verpackungsanlage mit motorisierten Rollenförderbändern im Zu- und Ausfuhrbereich

**Fr\_** Banderoleuse automatique à bras tournant idéale pour créer un lieu de conditionnement pourvu de convoyeur à rouleaux motorisé en entrée et en sortie.

**Es\_** Enrollador automático ideal para crear una estación de embalaje con entrada y salida con rodillos motorizados.

**It\_** Distributore elettrico.

**En\_** Electrical distributor.

**Fr\_** Distributeur électrique.

**De\_** Elektrischer Verteiler.

**Es\_** Distribuidor eléctrico.

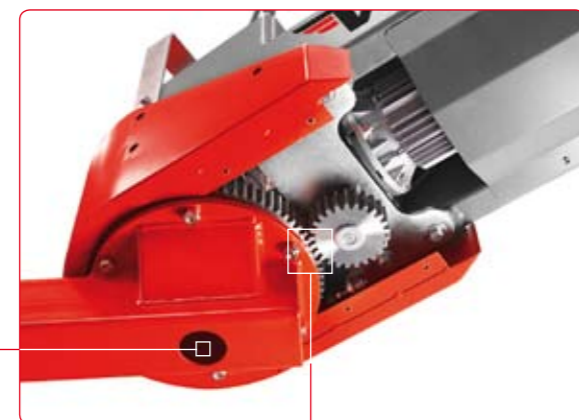
**It\_** Predisposizione pressore pneumatico,

**En\_** Predisposition for pneumatic pressure unit.

**Fr\_** Prédiposition presseur pneumatique.

**De\_** Vorbereitet für pneumatische Abdrückvorrichtung.

**Es\_** Preinstalación para prensor neumático.



**It\_** Ralla per rotazione braccio ad alta affidabilità.

**De\_** Getriebeantrieb mit hoher Zuverlässigkeit.

**En\_** Gears for rotation of the arm with high reliability.

**Es\_** Rangua para rotación del brazo de gran fiabilidad.

**Fr\_** Crapaudine pour rotation bras à haute fiabilité.

**It\_** Armadio elettrico con pannello comandi posizionabile secondo richiesta.

**En\_** Electrical cabinet with control panel can be installed on various locations.

**Fr\_** Armoire électrique avec panneau de contrôle pouvant être positionné selon la demande.

**De\_** Elektrischer Schaltschrank mit Bedientafel, kann an verschiedenen Plätzen aufgestellt werden.

**Es\_** Cabina eléctrica con panel de mandos colocable a petición.



## WINGWRAP

**It\_** Una avvolgitrice a braccio rotante semplice da utilizzare con una grande affidabilità operativa, robusta e completa in tutte le prestazioni.

**En\_** Stretch wrapper by rotary arm, easy in use with a great operational reliability, robust and complete with all performances.

**Fr\_** Une banderoleuse à bras tournant simple à utiliser présentant une grande fiabilité opérationnelle, robuste et complète dans toutes ses performances.

**De\_** Robuste Satellitenarm-Stretchmaschine, mit einfacher Bedienung für sehr zuverlässiges Arbeiten und guten Leistungen.

**Es\_** Un enrollador con brazo rotante simple que goza de gran fiabilidad operativa, robusto y equipado con todas las prestaciones.



Disponibile con 4 tipi di carrelli:

Available in 4 types of carriages:

4 Staplertypen verfügbar:

### MB

**It\_** Freno meccanico.

**En\_** Mechanical brake.

**Fr\_** Frein mécanique.

**De\_** Mechanische Bremse.

**Es\_** Fricción mecánica.

### MPS Motorized Pre-Stretch

**It\_** Prestiro motorizzato con rapporto di prestiro intercambiabile.

**En\_** Motorized pre-stretch with interchangeable pre-stretch ratios.

**Fr\_** Motorisé pré-étirage avec rapports de pré-étirage interchangeables.

**De\_** Angeriebener vorstreckung mit austauschbares vorstreckungs Werte.

**Es\_** Preestiro motorizado con relación de preestiro intercambiabile.

### EB

**It\_** Frizione elettromagnetica.

**En\_** Electromagnetic brake.

**Fr\_** Frein électro magnétique.

**De\_** Elektromagnetische Bremse.

**Es\_** Fricción electromagnética.

### MPS2 Motorized Pre-Stretch

**It\_** Prestiro motorizzato con rapporto di prestiro variabile a due motori.

**En\_** Motorized pre-stretch ratio with variable pre-stretch ratio by two motors.

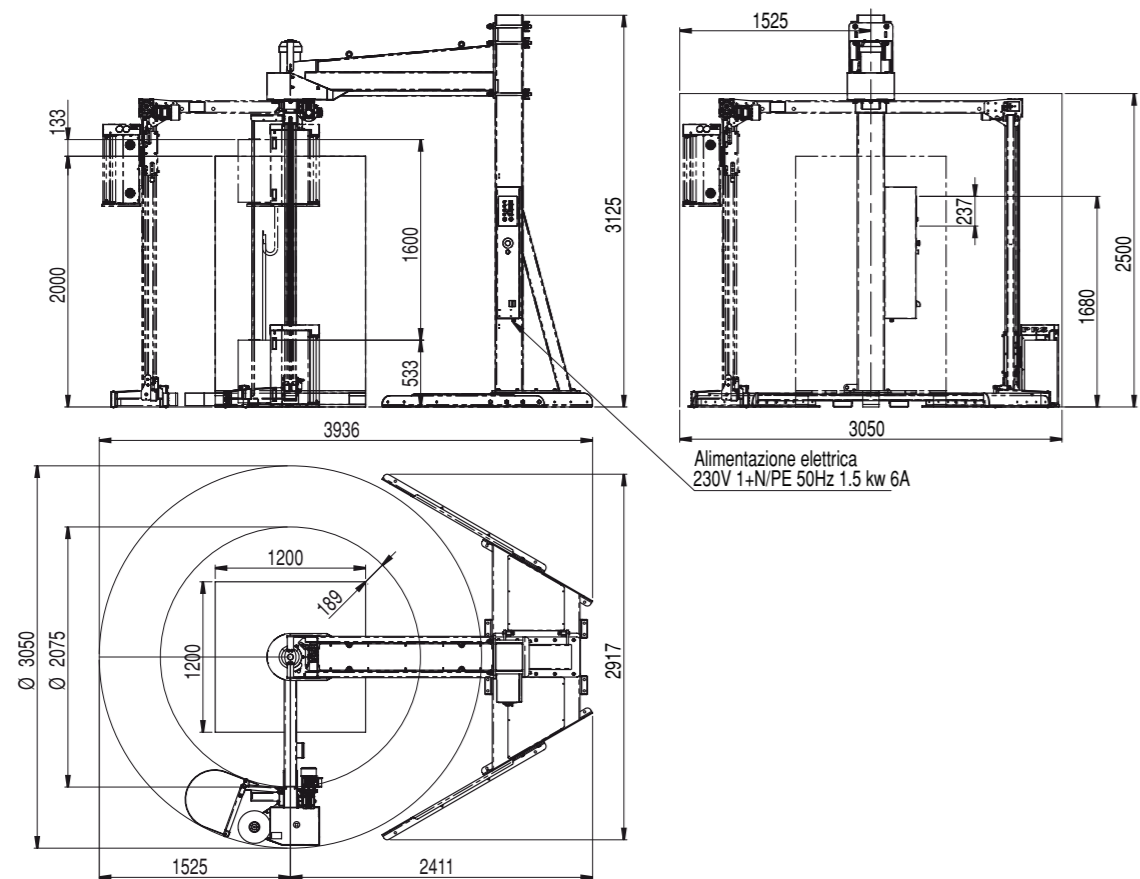
**Fr\_** Motorisé pré-étirage avec rapport de pré-étirage ajustable par 2 moteurs.

**De\_** Angeriebener vorstreckung mit stufenlos regelbare vorstreckungs Werte durch 2 motoren.

**Es\_** Preestiro motorizado con relación de preestiro regulable por 2 motores.



## WINGWRAP



## WINGWRAP



**Fr\_** Tableau de commande à microprocesseur avec panneau numérique avec la possibilité de programmer et de mémoriser jusqu'à 99 cycles de banderolage (Programmables et personnalisables en fonction des exigences d'utilisation).

**De\_** Digitale Mikroprozessor-Bedientafel mit der Möglichkeit bis zu 99 Stretchprogramme kundenspezifisch zu programmieren und zu speichern.

**It\_** Quadro comandi a microprocessore con pannello digitale con possibilità di programmare e memorizzare fino a 99 cicli di avvolgimento (Programmabili e personalizzabili in funzione delle esigenze di utilizzo).

**En\_** Control panel by microprocessor with digital display with possibility to program and memorize up to 99 wrapping cycles. (Programmable and customizable according to user requirements).

**Es\_** Cuadro de mandos con microprocesador con panel digital con posibilidad de programar y memorizar hasta 99 ciclos de arrollamiento (Programables y personalizables en función de las exigencias de utilización).



**It\_** Quadro comandi a microprocessore con pannello digitale per la scelta del ciclo di avvolgimento e per la regolazione dei parametri (con possibilità di personalizzare il ciclo di avvolgimento).

**En\_** Control panel by microprocessor with digital display to choose the wrapping cycle and to adjust the machines parameters (with possibility to personalize the wrapping cycle).

**Fr\_** Tableau de commande à microprocesseur avec panneau numérique pour la sélection du cycle de banderolage et pour le réglage des paramètres (avec possibilité de personnaliser le cycle de banderolage).

**De\_** Mikroprozessor-Bedientafel für die Wahl des Umwicklungszyklus und für die Einstellung der Parameter (Möglichkeit, den Umwicklungszyklus kundenspezifisch zu gestalten).

**Es\_** Cuadro de mandos con microprocesador con panel digital para la elección del ciclo de arrollamiento y para la regulación de los parámetros (con posibilidad de personalizar el ciclo de arrollamiento).

## WINGWRAP - A

**It**  
**CARATTERISTICHE TECNICHE:**  
> Dimensioni max. carico : 1000x1200 mm.  
> Lettura altezza carico con fotocellula.  
> Altezza utile di avvolgimento max. 2000mm.  
> Segnalazione allarmi.  
> Gruppo pinza e taglio automatico del film.

**En**  
**TECHNICAL FEATURES:**  
> Max. Load dimensions: 1000x1200 mm.  
> Load height sensing photocell.  
> Wrapping height Max. 2000 mm.  
> Indication alarms.  
> Automatic clamp and cutting system.

**Fr**  
**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:**  
> Dimensions max. charge : 1000x1200 mm.  
> Lecture de la hauteur de la charge par une photocellule  
> Hauteur utile de banderolage 2000 mm.  
> Indication des alarmes  
> Groupe pince et coupe automatique.

**De**  
**TECHNISCHE DATEN:**  
> Max. Palettenabmessung: 1000x1200 mm.  
> Fotozelle zur Erkennung der Palettenhöhe.  
> Wickelhöhe 2000 mm.  
> Alarmmeldungen.  
> Automatisches Klemm- und Schneidesystem.

**Es**  
**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:**  
> Dimensiones máx carga: 1000x1200 mm.  
> Lectura de la altura de carga mediante fotocélula  
> Altura envoltura 2000mm.  
> Indicación de alarmas.  
> Grupo pinza y corte film automática.

**FUNZIONI REGOLABILI DA PANNELLO:**  
> Velocità di rotazione del braccio.  
> Velocità separate salita/discisa del carrello.  
> Giri separati alla base/sommità del pallet.  
> Ritardo lettura fotocellula.  
> Tensione film separata salita/discisa/alto/basso.  
> Rapporto di prestiro regolabile salita/discisa/alto/basso. (solo MPS2).  
> Rinforzo ad altezza prestabilita con possibilità di regolazione dei giri di rinforzo.

**PARAMETERS ADJUSTABLE FROM PANEL:**  
> Rotation speed of rotary arm.  
> Carriage speed separated in Ascend/Descend.  
> Number of rounds separated in top/bottom  
> Photocell sensing delay  
> Tension of film separated in ascend/descend/top/bottom  
> Pre-stretch ratio of film separated in ascend/descend/top/bottom (only MPS2)  
> Height of reinforcement wraps with adjustment of number of rounds.

**PARAMETRES REGLABLES DEPUIS LE PANNEAU:**  
> Vitesse de rotation réglable  
> Vitesse de montée et descente du chariot séparé  
> Tours à la base et au sommet de la palette séparé  
> Retard lecture photocellule  
> Rapport de tension réglable montée/descende / haut / bas.  
> Rapport de pré-étirage réglable montée/descende / haut / bas. (seul MPS2)  
> Renfort à une hauteur prédéfinie avec possibilité de réglage des tours de renfort.

**FUNKTIONEN ÜBER BEDIENTAFEL EINSTELLBAR:**  
> Drehgeschwindigkeit regelbar.  
> - Auf- und Abstiegsgeschwindigkeit des Folienschlittens (getrennt einstellbar)  
> Anzahl der Fuß- und Kopf-Wicklungen.  
> Folienüberlappung am Kopf der Palette (Fotozellenverzögerung)  
> Anlegespannung getrennt einstellbar unten/rauf/oben/runter  
> Vorreckung getrennt einstellbar unten/rauf/oben/runter (nur MPS2).  
> Verstärkungswicklungen in gewünschter Höhe (Anzahl bestimmbar).

**PARÁMETROS REGULABLES POR CUADRO:**  
> Velocidad de rotación  
> Velocidad de subida y bajada del carro separados  
> Vueltas en la base y la cima del palé separados  
> Retardo lectura fotocélula.  
> Tensión del film separada subida/bajada / arriba / Abajo.  
> Relación de preestirado separada subida/bajada / arriba / Abajo. (sólo MPS2).  
> Regulación de la altura y del número de las vueltas de refuerzo.

## WINGWRAP

**It**  
**CARATTERISTICHE TECNICHE:**  
> Peso max. carico: illimitato  
> Dimensioni max. carico : 1000x1200 mm.  
> Lettura altezza carico con fotocellula.  
> Altezza utile di avvolgimento max. 2000 mm.  
> Segnalazione allarmi.  
> Inforcatura per muletto avanti/dietro  
> Blocco tastiera.

**En**  
**TECHNICAL FEATURES:**  
> Max. Load weight: unlimited.  
> Max. Load dimensions: 1000x1200 mm.  
> Load height sensing photocell.  
> Wrapping height Max. 2000 mm.  
> Indication alarms.  
> Opening for forklift front/back.  
> Key block

**Fr**  
**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES:**  
> Poids max. charge: illimité  
> Dimensions max. charge : 1000x1200 mm.  
> Lecture de la hauteur de la charge par une photocellule  
> Hauteur utile de banderolage 2000 mm.  
> Indication des alarmes  
> Ouverture pour chariot élévateur avant et arrière.  
> Verrouillage

**De**  
**TECHNISCHE DATEN:**  
> Max. Beladung : unbegrenzt  
> Max. Palettenabmessung: 1000x1200 mm.  
> Fotozelle zur Erkennung der Palettenhöhe.  
> Wickelhöhe: 2000 mm.  
> Alarmmeldungen.  
> Gabeleinschub für Stapler vorne / hinten.  
> Tastatur-Sperre.

**Es**  
**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:**  
> Peso máx carga: ilim  
> Dimensiones máx carga: 1000x1200 mm.  
> Lectura de la altura de carga mediante fotocélula.  
> Altura envoltura 2000 mm.  
> Indicación de alarmas.  
> Apertura a la carretilla elevadora Anverso y reverso.  
> Bloqueo del teclado.

**FUNZIONI REGOLABILI DA PANNELLO:**  
> Tutti funzioni dal WingWrap-A più:  
> Partenza del carrello ad altezza preimpostata.  
> Inclusioni/esclusioni taglio film.  
> Selezione del tipo di ciclo.  
- Salita et discisa.  
- Solo salita/discisa.  
- Mettiefoglio.

**PARAMETERS ADJUSTABLE FROM PANEL:**  
> All functions of the WingWrap-A plus:  
> Start of cycle at preinstalled height.  
> Film cutting system on / off  
> Selection of cycle.  
- Cycle ascend et descend.  
- Cycle only ascend/descend.  
- Waterproof cycle.

**PARAMETRES REGLABLES DEPUIS LE PANNEAU:**  
> Toutes les fonctions du WingWrap-A plus:  
> Départ du chariot à une hauteur préprogrammée.  
> Activation/désactivation de la coupe du film.  
> Cycles sélectionnable:  
- Cycle montée et descente.  
- Cycle seule montée/descende.  
- Cycle dépose de coiffe.

**FUNKTIONEN ÜBER BEDIENTAFEL EINSTELLBAR:**  
> Alle Funktionen des WingWrap-A plus:  
> Start des Schlittens bei voreingestellter Höhe.  
> Folienschnitt Ein-/Aus.  
> Auswahl des Programmes.  
- Zyklus Aufwärts/Abwärts.  
- Zyklus nur Aufwärts/Abwärts.  
- Wasserdicht Zyklus

**PARÁMETROS REGULABLES POR CUADRO:**  
> Todas las funciones del WingWrap-A y además:  
> Inicio del carro a una altura reconfigurada.  
> Inclusion/exclusión del corte de film.  
> Ciclos activables:  
- ciclo subida y bajada.  
- ciclo sólo subida o bajada.  
- ciclo de prueba de agua.

**It\_** Le indicazioni riportate non sono impegnative.  
**En\_** The information given is not binding.  
**Fr\_** Les indications fournies ne sont pas contraignantes.  
**De\_** Die Angaben sind unverbindlich.  
**Es\_** Las indicaciones presentadas no nos comprometen.



PKG s.r.l.  
Via Chiesa di Camerano, 30  
47824 Poggio Berni (Rimini)  
Italia

Tel. +39 0541 627063  
Fax +39 0541 627242  
www.pkg-group.com  
info@pkg-group.com



## WINGWRAP - A / WINGWRAP

